

**Негосударственное образовательное учреждение высшего образования  
«Институт экономики и правоведения (г. Назрань)»**



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)**

40.03.01 Юриспруденция

профили:

Гражданско-правовой, государственно-правовой, уголовно-правовой

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Форма обучения: очная, заочная

Назрань - 2017

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «01» декабря 2016 г. № 1511

Составитель  Хаутиева М.Х., преподаватель

Программа рассмотрена и согласована на заседании кафедры гуманитарных дисциплин(протокол № 11 от 23.06. 2017г.)

Заведующий кафедрой  Полонкочева Ф.Я.

«23» 06 2017 г.

## Содержание

1.Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП .....	4
3.Место дисциплины в структуре ОПОП.....	5
4.Объём дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	6
4.1.Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах).....	6
5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	7
5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	7
5.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам).....	8
6.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	9
7.Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	10
7.1.Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине.....	10
7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы.....	10
7.2.1. Зачет.....	10
7.2.2. Наименование оценочного средства.....	11
7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	14
8.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	15
9.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины.....	16
10.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	16
11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	22
12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	22
13. Иные сведения и (или) материалы.....	23
13.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.....	23
13.2.Формы организации самостоятельной работы обучающихся.....	24

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

Основной **целью** освоения дисциплины является формирование языковой компетенции, необходимой для осуществления коммуникативной деятельности на английском языке в ситуациях повседневного, профессионального и делового общения.

**Задачами** изучения дисциплины являются:

1. Формирование знаний, развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо).
2. Формирование общекультурных компетенций - знаний о культуре страны изучаемого иностранного языка и развитие навыков и умений использовать полученные представления и знания в непосредственном и опосредованном иноязычном общении.
3. Формирование профессиональной компетенции студентов средствами иностранного языка путем извлечения профессионально-ориентированной информации из иноязычных источников.
4. Развитие умений, формирование навыков и готовности к самостоятельной деятельности по изучению иностранного языка.
5. Формирование положительного отношения (мотивации) к изучению иностранного языка за счет практического применения полученных знаний, навыков и умений (участие в олимпиадах, конкурсах, конференциях, выпуск газет факультетского и вузовского масштаба и т.д.).

## **2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП**

В результате освоения ОПОП обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ООП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

ОК-5	<p>способностью коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- формальные признаки разных частей речи в иностранном языке;</li> <li>- систему времен глагола в иностранном языке;</li> <li>- структурные типы предложений и их грамматические особенности в иностранном языке;</li> <li>- лингвистические и стилистические особенности профессионального и делового иностранного языка</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;</li> <li>- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам юриспруденции</li> </ul>
ОПК-7	<p>способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке</p>	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности;</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке.</li> </ul>

### 3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина реализуется в рамках базовой части блока Б1.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предполагает использование элементарных умений ведения деловых дискуссий и деловых коммуникаций, для устного и письменного общения на иностранном языке.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре.

### 4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

**4.1. Объем дисциплины по видам учебных занятий (в часах)  
для очной формы обучения**

<i>№№</i>	<i>Объем дисциплины</i>	<i>Всего часов</i>	<i>1 семестр</i>
1.	Общая трудоемкость дисциплины,	72	72
	вт.ч. в интерактивной форме	36	36
2.	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	36	36
3.	Аудиторная работа (всего):	36	36
	<i>в том числе:</i> в интерактивной форме	36	36
3.1	лекции	-	-
	в т.ч. в интерактивной форме	-	-
3.2	семинары, практические занятия	36	36
	в т.ч. в интерактивной форме	36	36
3.3	лабораторные работы	-	-
4.	Внеаудиторная работа (всего):	-	-
4.1	<i>в том числе,</i> индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:	-	-
4.2	курсовое проектирование	-	-
4.3	групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем ( <i>необходимо указать только конкретный вид учебных занятий</i> )	-	-
4.4	творческая работа (эссе)	-	-
5.	Самостоятельная работа обучающихся (всего)	36	36
6.	Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)		зачет

**для заочной формы обучения**

<i>№ №</i>	<i>Объем дисциплины</i>	<i>Всего часов</i>	<i>1 курс</i>
1.	Общая трудоемкость дисциплины,	72	72
2.	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	14	14
3.	Аудиторная работа (всего):	14	14
	<i>в том числе:</i> в интеракт. форме	-	-
3.1	лекции	-	-
3.2	семинары, практические занятия,	14	14
	в т.ч. в интеракт. форме	-	-

3.3	лабораторные работы	-	-
4.	Внеаудиторная работа (всего):		
4.1	<i>в том числе</i> , индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:		
4.2	курсовое проектирование		
4.3	групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем <i>(необходимо указать только конкретный вид учебных занятий)</i>		
4.4	творческая работа (эссе)		
5.	Самостоятельная работа обучающихся (всего)	54	54
6.	Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет)	Зачет - 4	Зачет - 4

## 5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 5.1 Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

#### для очной формы обучения

п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость (ч.) Всего	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость в часах			Формы текущего контроля успеваемости
			Аудиторные учебные занятия		Самостоятельная работа обучающихся	
			Лекции	семинары (практические занятия)		
1.	Иностранный язык для общих целей	36	-	18	18	-Беседа; -Контрольное задание; -Внеаудиторное чтение
2.	Иностранный язык для академических целей	36	-	18	18	-Беседа; - Контрольное задание; Внеаудиторное чтение.
	ИТОГО	72	-	36	36	зачет

#### для заочной формы обучения

п/п	Общая	Виды учебных занятий,
-----	-------	-----------------------

	Раздел дисциплины	трудоёмкость (ч.)	включая самостоятельную работу обучающихся и трудоёмкость в часах			Формы текущего контроля успеваемости
			Аудиторные учебные занятия		Самостоятельная работа обучающихся	
		Всего	Лекции	семинары (практические занятия)		
1	Иностранный язык для общих целей	33	-	6	27	-Беседа; Контрольное задание; Внеаудиторное чтение
2.	Иностранный язык для академических целей	35	-	8	27	-Беседа; Контрольное задание; Внеаудиторное чтение
	зачет	4				
	Итого	72	-	14	54	Зачет – 4ч.

## 5.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Иностранный язык для общих целей	Совершенствование имеющихся у обучающихся навыков чтения, перевода, устной речи на материале бытового, страноведческого характера и формирование знаний на основе чтения и перевода оригинальной научной литературы.
<i>Темы практических занятий</i>		
1.1	Страна изучаемого языка	Географическое положение, политическое устройство, достопримечательности. Общение в повседневных ситуациях, социально-культурной сфере (установление и поддержание контактов, запрос и предоставление информации, побуждение к действию, выражение намерения, выражение согласия/несогласия с другим мнением). Словообразование (приставки, суффиксы, окончания разных частей речи). Структура предложения в иностранном языке (повествовательное, вопросительное, побудительное). Простое предложение и сложное предложение (сложносочиненное и сложноподчиненное).
2	Иностранный язык для академических целей	Совершенствование имеющихся у обучающихся навыков чтения, перевода, устной речи на материале академического и страноведческого характера и формирование знаний на основе чтения и перевода оригинальной литературы по теме образования.
<i>Темы практических занятий</i>		



2.1	Высшее образование за рубежом (в стране изучаемого языка)	Система высшего образования в стране изучаемого языка, условия и порядок поступления в высшие учебные заведения, организация занятий, меры социальной поддержки обучающихся. Прилагательные (склонение, степени сравнения). Местоимения и их склонение. Система времен глагола в иностранном
2.2	«Институт экономики и правоведения» (г.Назрань).	История и структура института и факультета, направления подготовки, условия для поступления, организация занятий, научной работы и творческой деятельности обучающихся, материально-техническая база факультета, требования получения диплома выпускника юридического факультета. Инфинитив, конструкции с инфинитивом.

## **6.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Учебный процесс по курсу «Иностранный язык» организован как сочетание практических занятий и самостоятельной работы студентов в соответствии с учебным планом.

Закрепление, углубление учебного материала производится в форме практических занятий. На практических занятиях используются следующие виды учебной работы: семинары, дискуссии, дебаты, устный и письменный контроль знаний. Применение интерактивных технологий в учебном процессе реализуется посредством деловых, ролевых, имитационных игры; разбора конкретных ситуаций, происходящих в сфере управления документооборотом.

Самостоятельная работа студентов включает изучение конкретных вопросов, решение задач, опорных конспектов.

Основными формами самостоятельной работы по дисциплине являются:

- Освоение теоретического материала (подготовка к практическим занятиям).
- Выполнение контрольных заданий.
- Изучение научно-учебной литературы, подготовка к тестированию.

### **Методическое обеспечение по дисциплине:**

- учебники по иностранному языку (в том числе электронные);
- периодические издания;
- материалы Всероссийских и международных конференций по проблеме на иностранном языке;
- техническое оборудование (ПК) для семинарских занятий;
- аудио- и видеоматериалы;

- Интернет-ресурсы.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

### **7.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине**

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции	наименование оценочного средства
1.	Иностранный язык для общих целей	ОК-5 ОПК-7	-Беседа; -Контрольное задание; -Внеаудиторное чтение
2.	Иностранный язык для академических целей		

### **7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы**

#### **7.2.1. Зачет**

##### **а) перечень вопросов для зачета**

1. Алфавит
2. Типы чтения гласных букв
3. Имя существительное
4. Образование множественного числа
5. Артикль
6. Употребление артиклей с именами собственными и нарицательными
7. Имя прилагательное
8. Степени сравнения прилагательных
9. Типы вопросов
10. Неправильные глаголы
11. Местоимения
12. Личные местоимения
13. Имя числительное
14. Количественные и порядковые числительные
- 15.оборот to be going to
16. Вопросительная форма
17. Глагол to be. Спряжение глагола to be в настоящем времени
18. Глагол to have, спряжение глагола to have в настоящем времени
19. Перевод предложений с оборотом there is (are)
20. Настоящее неопределенное время.
21. Инфинитив. Герундий. Причастие

- 22.Вспомогательные глаголы
- 23.Смысловые глаголы
- 24.Модальные глаголы
- 25.Глагол todo
- 26.Вопросительные местоимения.

**б) критерии оценивания компетенций (результатов):**

зачтено, не зачтено

**в) описание шкалы оценивания:**

Оценка «зачтено» ставится при: правильном, полном и логично построенном ответе; умении оперировать специальными терминами; умении приводить примеры; либо, если в полном и логичном ответе: имеются негрубые ошибки или неточности; делаются не вполне законченные выводы или обобщения. Ошибки при ответе могут быть отредактированы постановкой дополнительного вопроса или решением ситуационной задачи по теме. Оценка «не зачтено» ставится при: ответе на вопрос с грубыми ошибками; неумении оперировать специальной терминологией; неумении приводить примеры практического использования научных знаний.

**7.2.2. Наименование оценочного средства  
для очной формы обучения**

**а) типовые вопросы (задания)**

1. Письменно перевести с иностранного языка на русский оригинальный текст специальности (с использованием словаря). Объем текста - 1200-1400 п. зн. за 1 академ. час.
2. Прочитать текст общенаучного характера для передачи его основного содержания на русском или иностранном языке (без использования словаря). Объем текста – 1000-1200 п. зн. За 8-10 минут.
3. Сделать сообщение по указанной теме, связанной с будущей профессией. Объем высказывания - 15-25 фраз. Время на подготовку - 5 минут.

**б) критерии оценивания компетенций (результатов)**

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

- Правильность перевода лексических единиц;
- Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на родной;
- Соблюдение языковой нормы и стиля при переводе с иностранного

языка на родной;

- Адекватность перевода текста-оригинала на родной язык.

Передача на русском или иностранном языке основного содержания иноязычного текста общенаучного характера (без использования словаря):

- Полнота и точность передачи основной информации;
- Знание нейтральной лексики;
- Знание терминов;
- Социокультурные знания, необходимые для понимания текста;
- Связность передачи содержания;
- Логичность построения сообщения (раскрытие причинно-следственных связей).

Устное монологическое сообщение по теме:

- Лексический запас;
- Оформление высказывания в части морфологии, синтаксиса, фонетики;
- Логичность высказывания;
- Наличие выводов и заключения.

#### **в) описание шкалы оценивания**

Оценка «отлично» ставится студенту, овладевшему показателями компетенции «**знать**», «**уметь**» и «**владеть**» (продвинутый уровень), проявившему всесторонние и глубокие знания программного материала по дисциплине, освоившему основную и дополнительную литературу, обнаружившему творческие способности в понимании, изложении и практическом использовании усвоенных знаний.

Оценка «хорошо» ставится студенту, овладевшему показателями компетенции «**знать**» и «**уметь**» (базовый уровень), проявившему полное знание программного материала по дисциплине, освоившему основную рекомендованную литературу, обнаружившему стабильный характер знаний и умений и способному к их самостоятельному применению и обновлению в ходе последующего обучения и практической деятельности.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, овладевшему показателями компетенции «**знать**» (минимальный уровень), т.е. проявившему знания основного программного материала по дисциплине в объеме, необходимом для последующего обучения и предстоящей практической деятельности, знакомому с основной рекомендованной литературой, но допустившему неполные или слабо аргументированные

ответы, испытывающему затруднения в выполнении практических заданий на экзамене.

Оценка «неудовлетворительно» ставится студенту, не овладевшему ни одним из показателей компетенции, т.е. обнаружившему значительные пробелы в знании программного материала по дисциплине, допустившему принципиальные ошибки при применении теоретических знаний, которые не позволяют ему продолжить обучение или приступить к практической деятельности без дополнительной подготовки по данной дисциплине.

#### **для заочной формы обучения**

##### **а) типовые вопросы (задания):**

1. Прочитать и письменно перевести текст на иностранном языке из сферы будущей профессиональной деятельности, содержащий изученный грамматический и лексический материал (с использованием словаря). Объем текста - 800 п.зн. за 1 академ. час.

2. Прочитать и перевести текст на иностранном языке, содержащий изученный грамматический и лексический материал (без использования словаря). Объем текста - 600-800 п.зн. Время на подготовку - 10 минут.

##### **б) критерии оценивания компетенций (результатов):**

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

- Правильность перевода лексических единиц;
- Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на родной;
- Соблюдение языковой нормы и стиля при переводе с иностранного языка на родной;
- Адекватность перевода текста-оригинала на родной язык.

Чтение и перевод текста без словаря:

- Полнота и точность передачи основной информации;
- Знание нейтральной лексики;
- Знание терминов;
- Социокультурные знания, необходимые для понимания текста;
- Связность передачи содержания;
- Логичность построения сообщения (раскрытие причинно-следственных связей).

##### **в) описание шкалы оценивания:**

Оценка «отлично» ставится студенту, овладевшему показателями компетенции «знать», «уметь» и «владеть» (продвинутый уровень), проявившему всесторонние и глубокие знания программного материала по дисциплине, освоившему основную и дополнительную литературу,

обнаружившему творческие способности в понимании, изложении и практическом использовании усвоенных знаний.

Оценка «хорошо» ставится студенту, овладевшему показателями компетенции «**знать**» и «**уметь**» (базовый уровень), проявившему полное знание программного материала по дисциплине, освоившему основную рекомендованную литературу, обнаружившему стабильный характер знаний и умений и способному к их самостоятельному применению и обновлению в ходе последующего обучения и практической деятельности.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, овладевшему показателями компетенции «**знать**» (минимальный уровень), т.е. проявившему знания основного программного материала по дисциплине в объеме, необходимом для последующего обучения и предстоящей практической деятельности, знакомому с основной рекомендованной литературой, но допустившему неполные или слабо аргументированные ответы, испытывающему затруднения в выполнении практических заданий на экзамене.

Оценка «неудовлетворительно» ставится студенту, не овладевшему ни одним из показателей компетенции, т.е. обнаружившему значительные пробелы в знании программного материала по дисциплине, допустившему принципиальные ошибки при применении теоретических знаний, которые не позволяют ему продолжить обучение или приступить к практической деятельности без дополнительной подготовки по данной дисциплине.

### **7.3.Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Процедура оценивания знаний, умений, навыков по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» включает учет успешности по всем видам оценочных средств.

Тесты по разделам проводятся на занятиях и включают вопросы по предыдущему разделу.

По окончании освоения дисциплины профиля проводится промежуточная аттестация в виде зачета, что позволяет оценить совокупность приобретенных в процессе обучения студентом общекультурных и профессиональных компетенций.

Зачет служит для оценки работы студента в течение всего срока изучения дисциплины профиля и призван выявить уровень, прочность и

систематичность полученных студентом теоретических знаний и умений приводить примеры практического использования научных знаний (например, применять их в решении практических задач), приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления.

Оценка сформированности компетенций на зачете для тех студентов, которые пропускали занятия и не участвовали в проверке компетенций во время изучения дисциплины, проводится по результатам выполнения индивидуального задания с последующей оценкой самостоятельно усвоенных знаний на зачете.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### ***а) основная учебная литература:***

1. Агабекян И.П. Английский язык // Ростов-на-Дону: Феникс. - 2013. - 413с.
2. Бонк Н.А. Учебник английского языка // М.: ДЕКОНТ. - 2014. - 639с.
3. Козырева М.Н. Англо-русский словарь // М.: Изд. Русский язык. 2010. - 1120с.
4. Кузьменкова Ю.Б. Английский язык // М.: Юрайт. 2013. - 441с.
5. Ступникова Л.В. Английский язык для юристов // М.: Юрайт. 2015. - 529с.
6. Tarasova T. English for Law Students: University Course. Part I. Английский язык. - М.: Статут, 2014. - ISBN 978-5-8354-0977-8- (Электронная библиотека РУКОНТ национальный цифровой ресурс) - <http://rucont.ru>
7. Попов Е.Б. Legal English: Quick Overview = Английский язык Е.М. Феоктистова. - Оренбург: Университет, 2014. - ISBN 978-5-4417-04- (Электронная библиотека РУКОНТ национальный цифровой ресурс) - <http://rucont.ru>
8. Грамматика английского языка: самоучитель. Учебник / Шевелева С.А. - 96с. - ISBN 978-5-392-20350-5.

### ***б) дополнительная учебная литература:***

1. Английский язык: электронный учебник / В.С. Артемова, Т.А. Внученкова // Брянск. гос. инженерно-технол. акад. - Брянск: БГИТА, 2010.
2. Английский язык. Дополнительные материалы к учебнику PETER D Gardner "New Novitskaya T.M., Directions" / З.В. Соловьева. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - ISBN 978-5-9228-0827-9
3. Денисенко А.О. Английский язык. Upgrade Your English.: уровень в2: учебник / А.О. Денисенко. - М.: МГИМО-Университет, 2012. ISBN 978-5-9228-0827-8

### **Периодические издания**

Газета “Moscownews”.

### **9.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины**

[www.justenglish.com](http://www.justenglish.com)

[www.bbc.com](http://www.bbc.com)

#### **Словари на сайтах**

<http://www.rfcmd.ru/dictionary>

<http://idioms.ru>

<http://www.lingvo.ru>

<http://slovari.yandex.ru>

#### **Электронные он-лайн энциклопедии:**

<http://www.gramota.ru>

### **10.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Целью обучения иностранному языку является развитие у студентов умений и навыков в различных видах речевой деятельности, чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит по окончании изучения дисциплины «Иностранный язык» достаточно свободно читать литературу, принимать участие в устном и письменном деловом общении на иностранном языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией. Следовательно, основной методологический принцип состоит в том, чтобы изучался не иностранный язык вообще, а профессионально ограниченный и тем самым прагматически приемлемый иностранный язык, ориентированный прежде всего на профессию в соответствии с профилем факультета.

#### **Чтение как основное коммуникативное умение**

Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка является чтение, занимающее от 50% до 70% всего учебного времени, а также реферирование и аннотирование иноязычного текста.



Чтение, как речевая деятельность, неоднородно. Оно различается по видам в зависимости от установки читающего на степень и точность понимания прочитанного. Основным показателем зрелости чтения можно считать способность менять стратегию переработки информации в самом процессе чтения. Так, для углубленного понимания текста важно изучить его во всей полноте и деталях, хорошо ориентируясь во всех лексико-грамматических тонкостях. Это характерно для изучающего чтения, которое скорее напоминает процесс перевода, своеобразного декодирования иноязычного текста, чем собственно чтение. Такие виды чтения, как ознакомительное, просмотровое и поисковое, более сходны с процессом чтения на родном языке. При этом чтение выступает, прежде всего, как речевая практика, а не как учебная работа по овладению именно языковым материалом, что в значительной степени характерно для изучающего чтения. Занимаясь этими наиболее распространенными в повседневной и профессиональной жизни видами чтения, студент приобретает умения, необходимые для смысловой, беспереводной переработки информации, он учится выделять в тексте основное содержание, нужные ему факты и детали, учится находить связи и переходы между отдельными фрагментами текст на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации.

### **Форма и смысл грамматической конструкции**

Все виды чтения, хотя и в разной степени, требуют от изучающего иностранный язык способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Изучение любого иностранного языка предполагает хотя бы элементарное представление о структурно-семантических особенностях этого языка, тех трудностях, которые возникают при его изучении в силу особенностей своего родного языка.

В предложении следует различать синтаксическую структуру (наличие в нем таких элементов, как подлежащее, сказуемое, определение, дополнение, обстоятельство) и семантическую или смысловую структуру (логические связи между предметами, действиями, признаками). Например, разные по своей синтаксической роли в предложении слова могут выполнять одну, общую для них семантическую роль.

Очень важно развивать в себе способность вычленять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных конструкциях.

Трансформация предполагает такое структурное изменение того или иного предложения, которое оставляет смысл неизменным. Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры немецкого языка, что по существу представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию - это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками, это значит более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем. Важно обращать внимание на различные способы выражения подлежащего, сказуемого, дополнения, определения и обстоятельства.

### **Методика работы над текстом**

Структурно-семантический анализ иноязычного текста представляет собой совокупность методических приемов и учебных операций, направленных на выявление грамматических и семантико-синтаксических отношений и связей между элементами текста. При таком подходе к тексту развиваются навыки беспереводного понимания, быстрого, четкого и автоматизированного распознавания единиц несоответствия. Свободное и достаточно полное ориентирование в иностранном тексте в значительной степени определяется:

1. знанием типовых словообразовательных моделей различных классов слов (частей речи);
2. знанием типовых моделей образования словосочетаний и синтаксических конструкций как основных единиц структурно-семантической организации текста, умением устанавливать их границы, роль и место в предложении и в тексте;
3. знанием явления полифункциональности и многозначности лексических единиц;
4. умением видеть и распознавать "логико-смысловые узлы" текста, отражающие "повороты мысли" автора: начало новой мысли, добавление аргументов, пояснение, завершение ее изложения.

При работе над текстом следует обращать внимание на сложные и производные лексические единицы, образованные по определенным словообразовательным моделям, которые по существу являются реальным источником потенциального словаря, так как не требуют обязательного обращения к словарю-справочнику для раскрытия их лексического значения.

В производных словах, например, опорами для смысловой догадки служат 1) знакомое значение производящей основы, 2) значение аффикса (суффикса или префикса), 3) часть речи производного слова.

Умение проводить смысловой анализ текста и его отдельных структурных элементов поднимает изучение иностранного языка в вузе на более высокий уровень, приближая этот процесс в методологическом плане к обычному умственной деятельности научного работника или высококвалифицированного специалиста типу.

#### Рекомендации по переводу текста

При переводе рекомендуется следующая последовательность работы над текстом:

1. Обратите особое внимание на заголовок текста. Прочитайте весь текст до конца и постарайтесь понять его общее содержание.
2. Приступите к переводу предложений. Прочитайте предложение и определите, простое оно или сложное. Если предложение сложное, разберите его на отдельные предложения (сложноподчиненное - на главное и придаточное, сложносочиненное - на простые). Найдите обороты с неличными формами глагола.
3. В простом предложении найдите сначала сказуемое (группу сказуемого) по личной форме глагола, по сказуемому определите подлежащее (группу подлежащего) и дополнение (группу дополнения).
4. Опираясь на знакомые слова, приступите к переводу в таком порядке: группа подлежащего, группа сказуемого, группа дополнения, обстоятельства.
5. Выделите незнакомые слова и определите, какой частью речи они являются. Обращайте внимание на суффиксы и префиксы этих слов. Для определения их значения применяйте языковую догадку, но проверяйте себя с помощью словаря. Прочитайте все значения слова, приведенные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее. При работе со словарем используйте имеющиеся в нем приложения.
6. Выпишите незнакомые слова, переведите их начерно (дословно).
7. Приступите к переводу текста.
8. Проверьте соответствие каждой фразы перевода оригиналу.
9. Отредактируйте перевод. Освободите текст перевода от несвойственных русскому языку выражений и оборотов.
10. Перепишите готовый перевод.

#### Методические рекомендации для студентов по работе со словарем

Различают несколько типов словарей. **Одноязычные словари** — это словари, объясняющие на том же языке значения слов с помощью определений, описаний, синонимов или антонимов. В словарных статьях могут быть примеры словоупотребления, фразеологических сочетаний и грамматические сведения. Следует помнить, что определения в толковом словаре даются предельно кратко и могут не отражать всех значений данного слова.

**Словари иностранных слов** объясняют русские слова, заимствованные из греческого, латинского и других языков. Научно-технические термины, представленные в словарях иностранных слов, объясняются достаточно полно и точно.

Специальные политехнические двуязычные словари дают эквиваленты общетехнических и общенаучных терминов, а также многих общеупотребительных слов, широко используемых в языке науки и техники.

Отраслевые словари отличаются от политехнических тем, что в них можно найти значительно больше терминов и их эквивалентов, относящихся к данной отрасли. Кроме узкоспециальных терминов отраслевые словари содержат общетехническую лексику. Расположение материала в отраслевых словарях может быть и алфавитным, и гнездовым, и смешанным. В приложениях часто содержатся список наиболее употребительных сокращений, таблицы мер и весов и способы их перевода в разные системы, и другие справочные материалы.

Помимо словарей для каждой специальности создаются терминологические стандарты, где термин может быть дан на одном языке с соответствующим толкованием (ср. с одноязычным словарем), краткой формой, допустимой и недопустимой синонимией, а иногда и с эквивалентами на 2—3 иностранных языках. В терминологическом стандарте термины могут приводиться как в алфавитном порядке, так и на логико-понятийной основе; каждому термину при этом присваивается свой номер.

При переводе особое значение имеет владение **методикой работы со словарем**. Знание структуры словаря, словарных статей, способов раскрытия значения слов позволяет говорить о лексикографии перевода как средстве решения многих практических проблем перевода.

Сведения, необходимые для пользующихся словарем, даются в начале каждого словаря. Имеет смысл ознакомиться с ними, а также с системой специальных помет, используемой в данном словаре, заранее. Тогда будет значительно проще ориентироваться во всем многообразии словарных значений и находить те, которые нужны для данного контекста.

Слова в любом словаре расположены в алфавитном порядке. Поэтому для быстрого отыскивания в нем слова следует твердо знать алфавит изучаемого языка. Слова нужно отыскивать не по первой букве, а по первым трем буквам.

Как правило, полная словарная статья состоит из следующих частей:

- 1) заголовочное (стержневое) слово;
- 2) фонетическая транскрипция (обратите внимание на то, что в английском языке ударение ставиться передударным слогом)
- 3) грамматическая помета (указывающая, какой частью речи является слово);
- 4) функционально-стилистические или экспрессивные пометы (указывающие на стиль и манеру высказывания);
- 5) перевод слова;
- 6) свободные сочетания, в которых реализуются различные значения слова;
- 7) фразеологические единицы, относящиеся к данному слову.

При поиске незнакомых слов в словаре:

- 1) определите часть речи и морфологический состав слова, поскольку в отдельных словарях значения некоторых слов приходится искать без отрицательных приставок и суффиксов;
- 2) найдите слово в словаре, выберите из словарной статьи подходящее по контексту значение;
- 3) если нет эквивалента, который бы в точности соответствовал смыслу данного предложения, выберите ближайшее по смыслу значение слова или предложите свой вариант контекстуального значения.

Значение фразеологических сочетаний или идиоматических выражений следует искать в словаре по знаменательным словам, а не по служебным (предлогам, союзам, частицам)

Значение групповых предлогов и союзов обычно дается по основному слову.

Эти основные правила помогут вам быстро и безошибочно найти значение любого слова и тем самым ускорить работу по переводу текста.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных**

### систем

В соответствии с требованиями ФГОС ВОпо направлению подготовки бакалавра реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся. Интерактивными формами считаются: диалоги, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций. Используемое материально-техническое обеспечение: телевизор, магнитофон, видеоманитофон, ноутбук с мультимедийным оборудованием. DVD-плеер; интерактивное ПО, комплект аудио и видеокассет, аудио CD и DVD на английском языке; Интернет: информационные ресурсы, интерактивные онлайн приложения для изучения английского языка, учебно-методическая, специальная литература.

#### **Перечень лицензионного программного обеспечения**

Microsoft Open License Microsoft MinSL 8.1 Russian Academic OLP License NoLevel Legalization GetGenuine

Операционная система для настольных ПК и ноутбуков Windows 8.1 Professional

Операционная система для настольных ПК и ноутбуков Windows 7 Professional

Microsoft Imagine Premium Electronic Software Delivery (все версии Windows, Office, средства разработки и проектирования ПО)

Договор № 34 от 20.08.2015г.

#### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Для материально-технического обеспечения дисциплины в ОО имеются следующие средства: учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы (Маркерная доска; интерактивная доска; проектор; экран; компьютеризированное рабочее место преподавателя; учебная мебель); лингафонный кабинет (15 компьютеров, сетевое оборудование, МФУ).

### 13.Иные сведения и (или) материалы

Тема	Форма занятия	Количество часов		Содержание занятия
		очная форма	заочная форма	
Активные и интерактивные формы занятий				
1. Иностранный язык для общих целей	Практическое занятие	18	4	Совершенствование имеющихся у обучающихся навыков чтения, перевода, устной речи на материале бытового, страноведческого характера и формирование знаний на основе чтения и перевода оригинальной научной литературы.
2. Иностранный язык для профессиональных целей	Практическое занятие	18	6	Совершенствование имеющихся у обучающихся навыков чтения, перевода, устной речи на материале профессионального, страноведческого характера и формирование знаний на основе чтения и перевода оригинальной научной литературы в сфере профессиональных интересов обучающихся.

#### 13.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

##### Технология проблемного обучения

- Мой институт: организационная структура вуза
- Проектная работа

##### Конференция

- Геополитические особенности стран изучаемого языка
- Мировые экономические проблемы
- Россия в системе мировых экономических отношений

##### Круглый стол

- Преимущества и недостатки разных экономических систем
- Главные мировые фондовые биржи
- Стили управления компанией
- Преимущества и недостатки различных типов компаний

##### Тематическая дискуссия

- Поездка за рубеж (в страну изучаемого языка): цели и задачи
- Высшее образование за рубежом (в стране изучаемого языка):

критерии престижности

- Научно-исследовательская работа: условия успеха
- Моя будущая профессия: возможности и перспективы
- Технология деловой игры

##### Ролевая игра

- Переговоры по телефону
- Устройство на работу: собеседование.

##### Кейс-метод

- Мой институт: студенческая жизнь

### **Технология контроля**

1. Проверка умений и навыков чтения текстов на иностранном языке
2. Проверка умений и навыков понимания содержания текстов на иностранном языке
3. Лексический диктант
4. Терминологический диктант
5. Проверка навыков диалогической речи
6. Проверка навыков монологической речи
7. Контрольная работа по грамматике
8. Тестирование
9. Проверка умений и навыков перевода текста.

## **13.2. Формы организации самостоятельной работы обучающихся**

### **Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана обеспечить:

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

Для решения первой задачи студентам предлагаются разные типы языковых и речевых заданий, тесты, лабораторные работы, направленные на отработку изучаемого учебного материала. Результаты работы проверяются и обсуждаются на практических и семинарских занятиях.

Для решения второй задачи предусмотрено широкое использование учебных и аутентичных печатных, аудио и видео текстов разных типов и жанров, а также памятки-инструкции, направленные на алгоритмизацию действий, связанных с пониманием текстовой информации в нужном объеме для решения коммуникативной задачи.

Для реализации третьей и четвертой задачи предполагается регулярное использование проектных и исследовательских форм работы,



кейс методов, связанных с необходимостью самостоятельного поиска, систематизации необходимой информации, определении степени ее достоверности, выбора путей решения поставленной проблемы и аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/ проблеме.

Проверка выполнения подобных заданий осуществляется как на семинарских занятиях (в том числе и в форме мини-конференций) посредством устных выступлений/ презентаций студентов и их коллективного обсуждения, так и с помощью письменных самостоятельных (контрольных, творческих, исследовательских) работ.

Одним из видов самостоятельной работы студентов является написание творческой работы. Творческая работа не является рефератом и не должна носить описательный характер, большое место в ней должно быть уделено критической оценке рассматриваемого материала и аргументированному представлению своей точки зрения. Объем, тематика, требования к выполнению и оформлению такой работы разработаны кафедрой в соответствии с принятыми нормами написания академических и/или профессиональных текстов в культуре изучаемого языка.

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
Существительное. Прилагательное, наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий. Числительное. Артикли. Служебные части речи.
Внеаудиторное чтение текстов по профессионально-ориентированной тематике с целью извлечения информации.
Поиск дополнительной профориентированной информации для подготовки выступлений в аудитории, на конференции.
Работа со словарем по специальности при подготовке внеаудиторного чтения.
Работа с контрольно-обучающими программами.
Теория аннотирования и реферирования литературы по специальности

### **Вопросы для самопроверки:**

Вопросы и задания для самопроверки и промежуточного контроля находятся в разделе самоконтроля базового учебника GuyBrook-Hart 'BusinessBenchmark' UpperIntermediate или Advanced, Cambridge University Press, 2010.

### **Примерный перечень заданий для самостоятельной работы:**

- Составьте глоссарий по заданной теме по профилю;
- Представьте доклад (письменно / устно) по выбранной теме по профилю;

- Составьте (устно или письменно) план действий на основе анализа конкретной деловой или профессиональной ситуации;
- Проанализируйте графики, диаграммы, таблицы, сравните их и подготовьте обобщенную информацию по профилю в виде презентации;
- Подготовьте обзор прочитанной на иностранном языке литературы по профилю из разных источников, в том числе с использованием Интернет-ресурсов.

### **Виды самостоятельной работы.**

### **Образец комплексного задания для проведения текущего контроля 1, 2 семестров**

#### **1 Коммуникативные ситуации**

1. Расскажите об институте, в котором вы учитесь.
2. Обсудите с партнером:
  - а) почему вы выбрали данный институт для получения образования;
  - б) какие условия для обучения предоставляет институт;
  - в) какие спортивные секции и клубы по интересам предлагает институт.

#### **2 Тест**

**Задание 1.** Найдите русские эквиваленты к английским словам и словосочетаниям

1 academic year	1 общественная деятельность
2 social activity	2 сфера
3 attend classes	3 курс
4 higher education	4 образовательный
5 area	5 учебный год
	6 высшее образование
	7 посещать занятие
1 campus	1 в процессе строительства
2 change	2 вступительный экзамен
3 under construction	3 провалить экзамен
4 competitive exam	4 курс обучения
5 fail in an exam	5 выпускной экзамен
	6 перемена, менять
	7 территория университета

- 1 faculty
- 2 extra-mural department
- 3 during
- 4 facility
- 5 grants

- 1 вовремя
- 2 возможность, условие
- 3 стипендия
- 4 заочноеотделение
- 5 профессорско-преподавательский состав
- 6 современем
- 7 вечернееотделение

- 1 found
- 2 reflect
- 3 take part (in)
- 4 carry out research
- 5 offer

- 1 находить
- 2 комплектовать
- 3 проводитьнаучныеисследования
- 4 предлагать
- 5 основывать
- 6 приниматьучастие (в)
- 7 отражать

- 1 train
- 2 staff
- 3 term
- 4 rent a room
- 5 point of view

- 1 штатслужащих
- 2 точказрения
- 3 семестр
- 4 обустроитькомнату
- 5 сниматькомнату
- 6 учиться
- обучать

**Задание 2.** Подберите английские эквиваленты к русским словам и словосочетаниям

- 1 делатьзарядку
- 2 игратьшахматы
- 3 просматриватьгазеты
- 4 отдыхать
- 5 слушатьновости

- 1 have a rest
- 2 have tea
- 3 play chess
- 4 listen to the news
- 5 do morning exercises
- 6 play violin
- 7 look through newspapers

- 1 обедать
- 2 завтракать
- 3 ужинать
- 4 оставаться
- 5 закончиться

- 1 be over
- 2 leave
- 3 stay
- 4 stand
- 5 have lunch
- 6 have breakfast
- 7 have supper

- 1 звонитькому-либо

- 1 call somebody

2 ложиться спать	2 call on somebody
3 заправлять постель	3 in some time
4 вовремя	4 on time
5 зайти к кому-либо	5 by the time
	6 make the bed
	7 to go to bed
1 просыпаться	1 leave
2 уходить	2 live
3 проветривать	3 air
4 включать	4 be ready
5 быть готовым	5 wake up
	6 switch off
	7 switch on
1 без четверти	1 tidy up
2 ходить пешком	2 go home
3 как правило	3 at a quarter to
4 идти домой	4 at a quarter past
5 приводить в порядок (убираться)	5 as a rule
	6 go to home
	7 walk

**Задание 3.** Не переводя предложений, определите какой частью речи является выделенное слово:

- 1 существительное (n);
- 2 глагол (v).

- 1 They have no work they can rest.
- 2 You must rest after this work.
- 3 He works as a teacher.
- 4 His report was very interesting.
- 5 They reported the results of the experiment.
- 6 The experiment results in some discoveries.
- 7 The house has no lift.
- 8 I can't lift the box without your help.
- 9 Help me to do this exercise.
- 10 The teaching block houses many labs.

**Задание 4.** Выделите в предложениях группы слов, обозначив их:

- группа подлежащего - 1;
- группа сказуемого - 2;
- группа дополнения - 3;
- группа обстоятельства - 4.

- 1 The State University | is the largest | in the city.
- 2 At present | the university campus | consists of | a number of buildings.
- 3 At present | there are 9 faculties | at the University.
- 4 Some laboratories | at our University | are short of | computers.
- 5 Every student | may carry out | research work| at the University.

**Задание 5.** Выпишите номера вопросительных предложений (в них вместо точки на конце следует поставить вопросительный знак)

- 1 Are you a first-year student.
- 2 He doesn't get a state grant.
- 3 Do you live in the hostel
- 4 I'll have a rest after classes.
- 5 Will you take a bus going home.
- 6 Were you a school student last year.
- 7 My friend didn't learn English at school.
- 8 Last year I wasn't a student.
- 9 Did your brother work at the plant a year ago.
- 10 The students haven't taken their exams yet.

**Задание 6.** Определите в каком времени следует употребить сказуемое, обратив внимание на обстоятельство времени

- 1 Every day except Sunday the students .....classes.
  - 1) are attending.
  - 2) have attended.
  - 3) attend.
  - 4) have been attending.
- 2 Don't enter the room. The students .....exams right now.
  - 1) take
  - 2) are taking
  - 3) have taking
  - 4) is taking
- 3 We already ....the words and can translate the text.
  - 1) learn
  - 2) learnt
  - 3) have been learning
  - 4) have learnt
- 4 Kate's boy-friend ..... economy at the Institute since 1999.
  - 1) takes
  - 2) is taking
  - 3) has taken
  - 4) has been taking
- 5 As a rule the University newspaper ..... the student's life.
  - 1) is reflecting

- 2) reflects
- 3) has reflected
- 4) has been reflecting

**Задание 7** Выберите из правой колонки слова для правильного перевода английских видо-временных форм глагола

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1 write             | 1 пишу(уже час)        |
| 2 am writing        | 2 написал (только что) |
| 3 have been writing | 3 пишу (сейчас)        |
| 4 have written      | 4 писал (вчера)        |
| 5 wrote             | 5 пишу (обычно)        |

**Задание 8** Соотнесите русские и английские предложения

- |  |  |
|--|--|
| 1 Студенты сдали экзамены в этом году.     | 1 The students take exams, twice a year.           |
| 2 Студенты сдают экзамен сейчас.           | 2 The students took exams in July.                 |
| 3 Студенты сдают экзамены 2 раза в год.    | 3 The students have taken exams this year.         |
| 4 Студенты сдают экзамены с 2-х часов дня. | 4 The students have been taking exams since 2 p.m. |
| 5 Студенты сдавали экзамены в июле.        | 5 The students are taking exams right now.         |

**Задание 9** Выберите в каждом ряду слово, противоположное по значению первому слову ряда

- 1 always a) because, b) never, c) almost, d) again.
- 2 early a) complete, b) finally, c) late, d) quite.
- 3 free a) young, b) fail, c) rich, d) busy.
- 4 hard a) light, b) warm, c) easy, d) soft.
- 5 to fail a) to require, b) to pass, c) to thank, d) to study.
- 6 possible a) special, b) necessary, c) free, d) impossible.
- 7 to send a) to try, b) to get, c) to receive, d) to use.
- 8 to return a) to stand, b) to live, c) to repeat, d) to leave.
- 9 to graduate a) to enter, b) to take, c) to last, d) to return.
- 10 after a) between, b) before, c) next, d) almost.

**Задание 10.** Прочтите текст, стараясь понять основное содержание за 6 минут (70 слов в минуту). Выберите утверждение, соответствующее содержанию текста.

### History repeats itself

If you go on an excursion to the Pavlov Biological Station at Pavlovo near Leningrad, you will see a very interesting monument there. It is a monument to the dog. The dog, as you know, played a very important part (роль) in all Pavlov's experiments. Pavlov wanted to thank the dog, so this monument was set up (установлен).

Then, if you go to see Pavlov's room in which the great scientist worked for so many years, you will see another dog, a toy one, standing on the bookcase. This toy dog has a very interesting history. It comes from Cambridge, one of the oldest universities in the world.

Once a group of students stopped before the window of a toyshop (магазин игрушек) in Cambridge and looked at the toy dogs there. "There's the thing we want," said one of them, and he pointed to a white dog in the shop window. They entered the shop and soon came out with the big white dog they had seen in the window. Then laughing (смеясь) and talking they went to their professor and showed the dog to him.

The professor did not understand what it was all about until one of the students told him about their plan to give Pavlov the present of the toy dog.

"Where did you get the idea from?" asked the professor, "I think it's an excellent one."

"We got it from the grandson of Charles Darwin, who is now a student here," they answered, "when Darwin got his doctor's degree (степень) at Cambridge, the students gave him a toy monkey (обезьянка). That was how they showed that they supported (поддерживать) his theory of the origin of man."

The next day was a great holiday at Cambridge. Thousands of students came to the University to see the foreign scientists receive their diplomas. The students watched the ceremony from the gallery.

It was Pavlov's turn (очередь) to receive his diploma. As he was going forward under the gallery, the students let the dog right down into his arms. He looked up, saw all the young smiling faces above him and understood that they wanted to show him that they supported his theory.

As this was taking place, an old professor on the other side of the hall said to his friend: "Look, the students are giving Pavlov a toy dog. Did you see Darwin

get his diploma? So you remember him standing there with a toy monkey in his hands nearly forty years ago? History repeats itself, doesn't it?"

1 There is a monument to the dog:

1) in Leningrad; 2) in Pavlovo; 3) in Cambridge.

2 The toy dog comes from:

1) Leningrad; 2) Cambridge; 3) London.

3 Charles Darwin was given:

1) a toy dog; 2) a toy monkey; 3) nothing.

4 The students gave Pavlov a toy dog:

1) in the shop; 2) at the ceremony; 3) at the lecture.

## **Образец комплексного задания для проведения текущего контроля**

### **1 Коммуникативные ситуации**

#### **1.1 Коммуникативная ситуация «Мой факультет»**

1 Ответьте на следующие вопросы:

- 1) What faculty do you study at?
- 2) When was your faculty founded?
- 3) What specialties does your faculty offer?
- 4) What general subjects do the students study?
- 5) What special subjects do the students study?
- 6) How is the process of study organized?
- 7) What extra activities do the students participate in?
- 8) Do the students of the faculty study foreign languages?
- 9) What facilities are the students provided with?
- 10) What exams do the students take in the end of the course of study?

2 Расскажите о факультете, на котором вы учитесь

3 Обсудите с партнером:

а) Вы учитесь на данном факультете. Поделитесь с другом впечатлениями об учёбе, своими проблемами и успехами.

б) Вы и ваш собеседник – студенты данного факультета. Обсудите с ним плюсы и минусы обучения на факультете, поделитесь впечатлениями об изучаемых предметах.



в) Обсудите со своим одногруппником перспективы своей профессиональной деятельности, возможности открывающиеся перед выпускниками вашего факультета.

## 2 Тест

### I Выберите правильную форму причастия:

1 ... his work he went home.

A) Finished

B) Having finished

2 I saw the children ... in the yard.

A) sat

B) sitting

3 The question ... at the last meeting was very interesting.

A) having discussed

B) discussed

4 While ... my morning exercises I listen to the music.

A) doing

B) done

5 English is ... in many countries.

A) spoken

B) speaking

6 ... the child the doctor spoke to his mother.

A) Examined

B) Having examined

7 While ... dinner she was listening to music.

A) preparing

B) prepared

8 The man ... in the armchair is my father.

A) sat

B) sitting

9... his work he returned home.

A) done

B) having done

10 He is ... an article now.

A) translated

B) translating

### **II Выберите правильный перевод:**

1 The teacher wants his students to study well.

A) Преподаватель хочет, чтобы его студенты хорошо учились.

B) Преподаватель хочет хорошо учить своих студентов.

2 I want you to come in time.

A) Я хочу, чтобы ты приходил вовремя.

B) Я хочу прийти к тебе вовремя.

3 I made him do this work.

A) Я сделал за него эту работу.

B) Я заставил его делать эту работу.

4 I made him read the text.

A) Я прочитал за него текст.

B) Я заставил его прочитать текст.

5 We expect you to test this device as soon as possible.

A) Мы ожидаем, что Вы испытаете этот прибор как можно скорее.

B) Ожидали, что этот прибор испытают как можно скорее.

### **III Отметьте правильный вариант перевода:**

1 Мистер Смит, конечно, скоро вернется.

A) Mr. Smith is sure to be back soon.

B) They say, Mr. Smith will be back soon.

C) Mr. Smith says that he will be back soon.

2 Полагают, что эта книга интересная.

A) I think, this book is interesting.

B) This book is thought to be interesting.

C) This book is interesting.

3 Оказалось, что мы его знаем.

- A) It happened to know us.
- B) We know him.
- C) We happened to know him.

4 Полагают, что в будущем наши студенты станут хорошими специалистами.

- A) Our students are expected to be good specialists in future.
- B) Our students will be good specialists in future.
- C) I hope, our students will be good specialists in future.

5 Он, кажется, знает это правило.

- A) He knows this rule.
- B) He thinks he knows this rule.
- C) He seems to know this rule.

**IV Выберите правильный перевод подчеркнутых форм герундия:**

1 She suggested going to the Disco.

- A) идя
- B) пойти
- C) уходя

2 Ann was interested in reading English books.

- A) читая
- B) чтением
- C) прочитав

3 Before leaving for Moscow we sent a telegram to our friends.

- A) уехав
- B) уезжая
- C) до отъезда

4 I enjoy being read.

- A) читать
- B) когда мне читают
- C) чтение

5 Speaking good English is not easy.

- A) говоря
- B) говорят
- C) говорить

**V Выберите нужный вариант перевода следующих предложений:**

1 I couldn't stop her coming here.

- A) Она не могла помешать мне прийти сюда.
- B) Я не мог помешать ей прийти сюда.

2 Do you mind my being frank with you?

- A) Вы не возражаете, если я буду откровенным с Вами?
- B) Вы не возражаете быть со мной откровенным?

3 I am surprised at your acting like this.

- A) Я удивлен тем, что Вы так поступаете.
- B) Я удивлен тем, что с Вами так поступают.

4 I don't like you going out to a night club.

- A) Мне не нравится ходить с тобой в ночной клуб.
- B) Мне не нравится, что ты ходишь в ночной клуб.

5 She objected to Mary and Jane going out on such a cold day.

- A) Она возражала против того, чтобы Мэри и Джейн выходили в такой холодный день.
- B) Мэри и Джейн возражали против того, чтобы она выходила в такой холодный день.

**VI Выберите правильный перевод выделенной неличной формы глагола:**

1 Having written the letter he sent it.

- A) написав
- B) писать
- C) написать

2 I like her reading the text.

- A) читать
- B) читая

С) читает

3 He gave up smoking after the heart attack.

А) курив

В) курить

С) выкуривая

4 The letter received was sent by my brother.

А) получая

В) получать

С) полученное

5 While waiting for my friend I was looking through the newspapers.

А) ожидая

В) ожидать

С) прождав

### **VII Выберите правильную форму глагола:**

1 If you \_\_\_ hard, you will get excellent marks.

А) study

В) will study

С) have studied

2 I would help you, if I \_\_\_ time.

А) had had

В) had

С) have

3 If I \_\_\_ enough money, I would have visited Moscow.

А) will have

В) had had

С) had

4 I would understand him, if I \_\_\_ you.

А) be

В) will be

С) were

5 If she \_\_\_ this dress, she would buy it.

- A) will like
- B) likes
- C) liked

### **VIII Соотнесите придаточные предложения с главными:**

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) If I were you;                    | 1) I would enter this University;   |
| 2) If you use a dictionary;          | 2) They would have helped you;      |
| 3) If the students have enough time; | 3) They will go to the library;     |
| 4) If they had known the answer;     | 4) You will translate the text;     |
| 5) If I had received the letter;     | 5) I would have told him the truth; |
| 6) If I could sing;                  | 6) I shall buy a big house;         |
| 7) If I have enough money;           | 7) I would have helped him;         |
| 8) If a student passes exams well;   | 8) He will get a state grant;       |
| 9) If he had asked me about it;      | 9) I would become a singer;         |
| 10) If we had not missed the bus.    | 10) We would have come in time.     |

### **3. Переведите текст письменно со словарем за 45 мин.**

#### **Monetary Policy**

Monetary policy is one of the main instruments of macroeconomics. It is based on the ability of the Central bank to control the money supply, which leads to changes in interest rates and the exchange rate, and therefore in the amount of investment, which influences directly the national output. This method of controlling the economy centres on adjusting the amount of money in circulation in the economy and so the level of spending and economic activity. Monetary policy was first employed as a means of control in the 1950s, but has been more widely used since the 1970s. The Central Bank plays a major role in the implementation of a nation's monetary policy. In some countries (for example, Germany) the Central Bank operates monetary policy independent of government policy. However, the UK's Central Bank, the Bank of England, implements monetary policy on behalf of the government. Monetary policy has three main aspects:

- Controlling the money supply
- Controlling interest rates.
- Managing the exchange rate

In this section we study the ways in which a central bank can control the supply of money in the economy. The aim of the authorities when controlling the money supply is to 'limit the amount borrowed, and hence spent', by businesses and individuals during an inflationary period. It is hoped in this way to limit the

level of overall demand in the economy and thus to remove or reduce inflationary pressure.

## **Приложение В**

### **Образец контрольных вопросов для проверки самостоятельной работы студентов**

#### **1 Грамматика**

##### **1.1 Тест**

1 \_\_\_\_\_ we need to think this problem over.

- A) The first of all
- B) First of all
- C) The first of the all

2 Can you imagine our life without \_\_\_\_?

- A) electricities
- B) an electricity
- C) electricity

3 What does the government do to help \_\_\_\_ poor?

- A) a
- B) -
- C) the

4 I'm sure there are \_\_\_\_ in the forest.

- A) a lot of deers
- B) a lot of deer
- C) the deer

5 The train was \_\_\_\_ than usual.

- A) more crowd
- B) the most crowded
- C) more crowded

6 Dan is said to be \_\_\_\_ player in the team.

- A) the best
- B) better
- C) a more good

7 Moscow is on .....

- A) Moskva River
- B) aMoskva River
- C) theMoskva River

8 The meeting started ..... 11am.

- A) in
- B) at
- C) on

9 The problem is \_\_\_ difficult. I can't solve it by myself.

- A) extremely
- B) extreme
- C) extremity

10 It's \_\_\_ designed room I have ever seen.

- A) the most beautiful
- B) more beautiful
- C) themostbeautifully

## 1.2 Вопросы

1 Сколько падежей имеет имя существительное в английском языке? Назовите их.

2 Что такое исчисляемые и неисчисляемые существительные? Приведите примеры.

3 Как образуется множественное число существительных? Если есть исключения, назовите их.

4 Назовите три вида артиклей.

5 Когда употребляется определенный артикль?

6 В каких случаях употребляется неопределенный артикль?

7 В каких случаях артикль перед существительным отсутствует?

8 Сколько степеней сравнения прилагательных Вы знаете? Назовите их.

9 Как образуется сравнительная степень прилагательных?

10 Как образуется превосходная степень прилагательных?

11 Что такое количественные числительные и порядковые? Приведите примеры.

## 2 Внеаудиторное чтение

### 2.1 Текст 1



***1 Прочитайте текст «Adam Smith - the Founder of Classical Economics (1723-1790)», разделите его на несколько частей и совместите их данными заголовками:***

- ***Introduction, Adam Smith (1723-1790)***
- ***Early Life***
- ***Glasgow***
- ***Adam Smith and the Wealth of Nations***

After two centuries, Adam Smith remains a towering figure in the history of economic thought. Known primarily for a single work, *An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations* (1776), the first comprehensive system of political economy, Smith is more properly regarded as a social philosopher whose economic writings constitute only the cap-stone to an overarching view of political and social evolution. If his masterwork is viewed in relation to his earlier lectures on moral philosophy and government, as well as to allusions in *The Theory of Moral Sentiments* (1759) to a work he hoped to write on «the general principles of law and government, and of the different revolutions they have undergone in the different ages and periods of society», then *The Wealth of Nations* may be seen not merely as a treatise on economics but as a partial exposition of a much larger scheme of historical evolution.

Unfortunately, much is known about Smith's thought than about his life. Though the exact date of his birth is unknown, he was baptized on June 5, 1723 in Kircaldy, a small (population 1,500) but thriving fishing village near Edinburgh, the son by second marriage of Adam Smith, comptroller of customs at Kircaldy, and Margaret Douglas, daughter of a substantial landowner. Of Smith's childhood nothing is known other than that he received his elementary schooling in Kircaldy and that at the age of four years he was said to have been carried off by gypsies. Pursuits was mounted, and young Adam was abandoned by his captors. «He would have made, I fear, a poor gypsy», commented his principal biographer.

At the age of 14, in 1737, Smith entered the University of Glasgow, already remarkable as a centre of what was to become known as the Scottish Enlightenment. There, he was deeply influenced by Francis Hutcheson, a famous professor of moral philosophy from whose economic and philosophical views he was later to diverge but whose magnetic character seems to have been a main shaping force in Smith's development. Graduating in 1740, Smith won a scholarship (the Snell Exhibition) and travelled on horseback to Oxford, where he stayed at Balliol College. Compared to the stimulating atmosphere of Glasgow, Oxford was an educational desert. His years there were spent, largely in self-education, from which Smith obtained a firm grasp of both classical and contemporary philosophy.

Returning to his home after an absence of six years, Smith cast about for suitable employment. The connections of his mother's family, together with the support of the jurist and philosopher Lord Henry Kames, resulted in an opportunity to give a series of public lectures in Edinburgh — a form of education then much in vogue in the prevailing spirit of «improvement».

The lectures, which ranged over a wide variety of subjects from rhetoric history and economics, made a deep impression on some of Smith's notable contemporaries. They also had a marked influence on Smith's own career, for in 1751, at the age of 27, he was appointed professor of logic at Glasgow, from which post he transferred in 1752 to the more remunerative professorship of moral philosophy, a subject that embraced the related fields of natural theology, ethics, jurisprudence, and political economy.

Smith then entered upon a period of extraordinary creativity, combined with a social and intellectual life that he afterward described as «by far the happiest and most honorable period of my life». During the week he lectured daily from 7:30 to 8:30 am and again thrice weekly from 11 am to noon, to classes of up to 90 students, aged 14 and 16. (Although his lectures were presented in English, following the precedent of Hutcheson, rather than in Latin, the level of sophistication for so young an audience today strikes one as extraordinarily demanding.) Afternoons were occupied with university affairs in which Smith played an active role, being elected dean of faculty in 1758; his evenings were spent in the stimulating company of Glasgow.

Among his circle of acquaintances were not only remembrers of the aristocracy, many connected with the government, but also a range of intellectual and scientific figures that included Joseph Black, a pioneer in the field of chemistry, James Watt, later of steam-engine fame, Robert Foulis, a distinguished printer and publisher and subsequent founder of the first British Academy of Design, and not least, the philosopher David Hume, a lifelong friend whom Smith had met in Edinburgh. Smith was also introduced during these years to the company of the great merchants who were carrying on the colonial trade that had opened to Scotland following its union with England in 1707. One of them, Andrew Cochran, had been a provost of Glasgow and had founded the famous Political Economy Club. From Cochran and his fellow merchants Smith undoubtedly acquired the detailed information concerning trade and business that was to give such a sense of the real world to *The Wealth of Nations*.

(1)1776, the year that Americans associate with the signing of the Declaration of Independence, also marked the publication in England of one of the most influential books of our time, *The Wealth of Nations*, written by Adam Smith, it earned the author the title "The father of economics."

(2)Smith objected to the principal economic beliefs of his day. He differed with the physiocrats who argued that land was the only source of wealth. He also disagreed with the mercantilists who measured the wealth of a nation by its money supply, and who called for government regulation of the economy in order to promote a "favorable balance of trade."

(3)In Smith's view, a nation's wealth was dependent upon production, not agriculture alone. How much it produced, he believed, depended upon how well it combined labor and the other factors of production. The more efficient the combination, the greater the output, and the greater the nation's wealth.

(4)The heart of Smith's economic philosophy was his belief that the economy would work best if left to function on its own without government regulation. In those circumstances, self-interest would lead business firms to produce only those products that consumers wanted, and to produce them at the lowest possible cost. They would do this, not as a means of benefiting society, but in an effort to outperform their competitors and gain the greatest profit. But all this self interest would benefit society as a whole by providing it with more and better goods and services, at the lowest prices.

(5)To explain why all society benefits when the economy is free of regulation, Smith used the metaphor of the "invisible hand". "Every individual is continually exerting himself to find the most advantageous employment for whatever capital he can command. It is his own advantage, and not that of society, which he has in mind, but he is in this, as in many other cases, led by an invisible hand to promote an end which was no part of his intention, for the pursuit of his own advantage necessarily leads him to prefer that employment which is most advantageous to society." The "invisible hand" was Smith's name for the economic forces that we today would call supply and demand, or the marketplace. He sharply disagreed with the mercantilists who, in their quest for "favorable balance of trade," called for regulation of the economy.

(6)Instead, Smith agreed with the physiocrats and their policy of "laissez faire" letting individuals and businesses function without interference from government regulation or private monopolies. In that way, the "invisible hand" would be free to guide the economy and maximize production.

(7)The Wealth of Nations goes on to describe the principal elements of the economic system. In a famous section Smith turned to the pin industry to demonstrate how the division of labor and the use of machinery increased output. "One man draws out the wire, another straightens it, a third cuts it, a fourth points it, a fifth grinds it at the top for receiving the head: to make the head requires two or three distinct operations...."

(8) Although modern technology has improved the methods by which pins are produced; the principles pertaining to the division of labor remain unchanged.

(9) Similarly, other sections dealing with the factors of production, money and international trade are as meaningful today as when they were first written. Smith's *The Wealth of Nations* contains some of the best descriptions of the principles upon which the economic system of the United States is based.

**Переведите следующие слова и выражения на русский язык**

- to remain a towering figure;
- to be regarded as sb;
- a cap-stone (synonym - corner-stone);
- comptroller = controller.
- to receive an elementary schooling;
- to be carried off by sb;
- to be influenced by sb;
- to win a scholarship;
- to cast about for an employment.

**Прочитайте часть текста «Adam Smith and the Wealth of Nations» и ответьте на следующие вопросы:**

a) With which group are Adam Smith's ideas most in agreement: the mercantilists or the physiocrats?

б) What is another term for Smith's invisible hand? How does it operate in a nation's economy?

**Прочитайте часть текста «Adam Smith and the Wealth of Nations» и определите, к чему относятся следующие слова, первый пункт уже сделан за Вас**

- 1 it (paragraph 1); The wealth of nations
- 2 who (paragraph 2);
- 3 it (paragraph 3);
- 4 combination (paragraph 3);
- 5 in those circumstances (paragraph 4);
- 6 them (paragraph 4);
- 7 it (paragraph 4);
- 8 this (paragraph 5);
- 9 their (paragraph 5);
- 10 they ( paragraph 9).

**Переведите текст со словарем  
Составьте 10 вопросов к тексту**

Выберите ключевые предложения, перескажите текст, используя выражения

- «The subject of the text is...»
- «The text deals ...»
- «The main idea of the text is .... »
- «The author comments on ... »

Подготовьте презентацию о жизни и работе А.Смита.

### **Контрольные вопросы для проверки понимания аудирования**

Exercise 1. Look at these questions. Find the right answers. Then write the questions and the answers:

1. Did Derek want a pony?
  - a) No, he did not.
  - b) Yes, he did.
  
2. Why didn't his father let him buy one?
  - a) Because he did not have enough money.
  - b) Because they did not have a field.
  
3. Why did Derek not ask his father again?
  - a) Because he did not want to be unkind to a pony.
  - b) Because the pony which his father wanted was too small.
  
4. When did Derek go and live in a bigger house?
  - a) When his father bought a farm.
  - b) When his family went and lived in the country.
  
5. Why could Derek begin to think of a pony again then?
  - a) Because he had a field.
  - b) Because he was five years old.
6. What did he hope to get on his birthday?
  - a) A pony.
  - b) A few nice presents.
  
7. Was there a pony among his nice presents from his parents?
  - a) No, there was not.
  - b) Yes, there was.

8. How did he get a pony for his birthday?

- a) He bought one.
- b) His uncle gave him one.

9. Why was Derek afraid then?

- a) Because he did not really like ponies.
- b) Because the pony was very big.

10. Was the pony really for Derek?

- a) No, it was not.
- b) Yes, it was.

Exercise 2. Write this story. Choose the right words each time:

Derek lived with his (father/father and mother/mother) in a town. He wanted to have (a pony/some animals) in his garden, but the garden was not (big/small) enough, and it did not have a (field/small house) for an animal, so Derek's (father/mother) did not let him buy one. Then Derek's (family/uncle) went to another place. It was in (another/the) country, and it was (big/small) enough for a pony, (but it did not have/because it had) a field. There were a lot of (animals/farmers) near Derek's house, and he often (helped/visited) them. When his birthday came, he (asked for/hoped to get) a pony, (and/but) his parents (did not give/gave) him one. Then his uncle came and brought him (a/another) pony. Derek was (afraid/sad), because the pony was (not for him/very big)

Exercise 3

We use a few for people, animals or things which we can count (e.g. a few friends) and a little for things which we cannot count (e.g. a little water).

A few and a little can be used as pronouns (e.g. "He brought some cakes and gave me a few." and "He made some tea and gave me a little."), or as adjectives (e.g. "He brought me a few cakes." and "He gave me a little tea.").

A few is the opposite of many, and a little is the opposite of much. Both are the opposite of a lot (of).

Put *a few* or *a little* in the correct places below:

- 1 Derek had . . . money. He had . . . coins and . . . notes.
- 2 There were ... cows on the farm, and the farmer got ...milk from them every day.

- 3 After . . . time, Derek began to visit the animals, and after. . . days he knew all of them well.